KINH HOAÈNG ÑAÏO QUAÛNG HIEÅN TAM-MUOÄI

**QUYEÅN 4**

**Phaåm 9: PHAÙP NHAÃN KHOÂNG KHÔÛI**

Baáy giôø A-naäu-ñaït hoûi Nhuyeán Thuû:

–Laøm sao ñeå ñöôïc phaùp Nhaãn khoâng khôûi? Nhuyeán Thuû ñaùp:

–Nhaãn khoâng sinh nôi saéc, thoáng (thoï), töôûng, haønh, thöùc. Ñoù goïi laø Boà-taùt ñöôïc Nhaãn khoâng khôûi.

Laïi nöõa, naøy Long vöông! Boà-taùt ñaõ ñöôïc phaùp Nhaãn khoâng khôûi, thaáy chuùng sinh bình ñaúng, neân ñöôïc nhaãn naøy. Bình ñaúng thaáy caùc chuùng sinh kia, nhö noù sinh ra. Bình ñaúng thaáy chuùng sinh, cuõng khoâng coù sinh. Bình ñaúng nhìn thaáy chuùng sinh nhö töï nhieân. Bình ñaúng nhìn thaáy taát caû nhö töôùng cuûa chuùng, cuõng khoâng cuøng chuùng maø thaáy bình ñaúng. Ñoù goïi laø Boà-taùt bình ñaúng thaáy nhaãn khoâng.

–Sao goïi laø khoâng? Maét ñeå bieát saéc, tai ñeå bieát tieáng, muõi bieát höông, mieäng bieát vò, thaân bieát caùnh (xuùc), taâm bieát thoï phaùp. Neáu nhö caùc tình khoâng, thì nhaãn cuõng khoâng; nhaãn quaù khöù cuõng khoâng, nhaãn hieän taïi cuõng khoâng. Söï nhaãn nhö khoâng, chuùng sinh cuõng khoâng.

–Sao goïi laø khoâng? Vì duïc laø khoâng; töùc giaän, ngu si laø khoâng. Nhö chuùng sinh khoâng, thì söï ñieân ñaûo cuõng khoâng; ham muoán nhô baån khôûi vaø dieät cuõng ñeàu laø khoâng. Laøm trí haïnh nhö vaäy, goïi laø Boà-taùt haïnh.

Neáu ai khoâng khôûi phaùp Nhaãn, bình ñaúng ñoái vôùi caùc chuùng sinh, laø ñaõ höôùng ñeán giaûi thoaùt. Vì sao nhö vaäy? Vì Boà-taùt kia nghó raèng: “Neáu noù ñaõ khoâng, cho ñeán caùi dô cuûa ngaõ vaø caùc chuùng sinh laø khoâng, laø khoâng choã coù; cheá ngöï duïc nhö vaäy, duïc aáy ñaõ giaûi

thoaùt, ngay caên baûn mình khoâng coù taát caû chuùng sinh.” Nhaãn nhö vaäy, laø töï taïi ñoái vôùi duïc, laø ñaõ thoaùt khoûi duïc, caên vaéng laëng khoâng nôi choán, noù vónh vieãn khoâng dieät, khoâng giaûi thoaùt, chaúng giaûi thoaùt, cuõng khoâng chöùng ñaéc, ñeå ñöôïc giaûi thoaùt vaäy.

Neáu ngöôøi aáy vónh vieãn giaûi thoaùt, cho neân ñoù cuõng ñöôïc töï nhieân truï xöù.

Laïi nöõa, naøy Long vöông! Neáu coù Boà-taùt, thöïc haønh töông öng nhaãn nhuïc thì cöùu ñoä taát caû, khoâng thaáy khoù nhoïc.

Vì sao? Vì thaáy caùc chuùng sinh hoaøn toaøn, voán khoâng bò troùi buoäc, ngay caên baûn ñaõ töï giaûi thoaùt.

Vò aáy laïi nghó nhö vaày: “Caùc chuùng sinh naøy ñeàu dính maéc vaøo moät duïc. Haønh giaû khoâng chìm ñaém neân giaûi thoaùt phaùp boån; taát caû chuùng sinh dính maéc vaøo nhöõng suy nghó voïng töôûng khoâng thaät, Boà- taùt hieåu noù, neân hoaøn toaøn khoâng dính maéc, neân ñaõ giaûi thoaùt phaùp boån.”

Laïi nöõa, naøy Long vöông! Neáu Boà-taùt ñöôïc phaùp Nhaãn khoâng khôûi, tuy chöa ñaït ñöôïc choã yeáu haïnh cuûa Phaät; nhöng Boà-taùt aáy khoâng truï nôi hoïc vaø voâ hoïc cuûa phaøm phu, nhaäp khaép caùc nôi, tu taäp cöùu ñoä khoâng moûi; khoâng ôû choã duïc maø coù haïnh daâm; ôû choã saân haän laïi khoâng saân haän; ôû choã si meâ maø khoâng si meâ. Khoâng ôû nhöõng choã aáy, truï nôi voâ duïc, lìa boû caùc duïc laïc, cheá ngöï taâm taùnh, ñeå daãn hoùa chuùng sinh. Nhôø töï mình khoâng coù ham muoán nhô baån, khoâng tham ñaém vaøo caùc vieäc laøm oâ ueá; neân ñoái vôùi coõi ma hay coõi Phaät, ñeàu coù töôùng töï nhieân maø khoâng nghi hoaëc. Cuõng khoâng nhôù nghó choã phaùp taùnh, hieän khaép caùc coõi chuùng sinh, roõ bieát caùc nôi, nôi phaùp vaø nôi phi phaùp; hieåu nhaäp haønh xöù, duøng tueä ñeå quaùn; ñoái vôùi choã cuûa haønh vaø choã cuûa sinh töû, cuõng khoâng sinh töû, nhaäp theo sinh töû; caùc choã sôû taïi ñeàu taïo goác ñöùc, giöõ söï thanh tònh, khoâng heà meät moûi, hieåu roõ sinh töû, nhöng khoâng sinh töû; khoâng nöông vaøo Hieàn thaùnh, töï tu giaûi thoaùt.

Baáy giôø A-naäu-ñaït baûo Nhuyeán Thuû:

–Nhö lôøi Nhuyeán Thuû ñaõ noùi: Boà-taùt khoâng duøng tu maø höôùng tôùi giaûi thoaùt. Ngöôøi bieát roõ söï hoïc naøy, ñoù laø Boà-taùt tu ñeå höôùng tôùi giaûi thoaùt.

–Sao goïi laø Boà-taùt tu ñeå höôùng tôùi giaûi thoaùt?

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Nhuyeán Thuû ñaùp:

–Nhôø ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån, neân goïi laø Boà-taùt tu ñeå höôùng tôùi giaûi thoaùt.

Laïi nöõa, naøy Long vöông! Boà-taùt hieåu bieát: “Coù nhôù nghó laø chöa giaûi thoaùt; vì tuøy theo caùc nhôù nghó cuûa chuùng sinh maø taïo ra söï tinh taán ñeå chuyeån hoùa thaønh khoâng nhôù nghó. Lôøi noùi coøn coù söï toâi, ta, cuõng laø chöa giaûi thoaùt.”

Laïi nöõa, naøy Long vöông! Boà-taùt aáy ñaõ khoâng toâi, ta, laïi höôùng ñeán caùc loaïi chuùng sinh bò troùi buoäc, nhaèm khôûi loøng ñaïi Bi, ñeå ñoä thoaùt hoï; töùc vò aáy ñaõ thaáy söï sinh töû, hoaøn toaøn khoâng coù sinh töû. Sinh caùc choã sinh, chính noù khoâng sinh. Chuùng sinh khoâng sinh ñeàu thaáy nhö nhau. Vì caùc chuùng sinh chìm ñaém vaø yû laïi, neân sinh ra coù thaân, nhöng vónh vieãn khoâng coù söï sinh ra, cuõng khoâng coù keát thuùc. Ñoù laø Boà-taùt trí tueä caàn tu ñeå höôùng tôùi giaûi thoaùt; naém söï quyeàn bieán, trôû laïi truï nôi sinh töû; hieän taïi choã ñaõ sinh ra laø nôi thoï thaân; teá ñoä söï ngu toái, daãn ñöôøng baèng trí tueä, ñeå ñöôïc thoaùt khoûi toäi khoå.

Boà-taùt nhôø duøng Khoâng, neân phuø hôïp vôùi söï vaéng laëng, ñeå höôùng ñeán giaûi thoaùt; duøng quyeàn xaûo maø trôû laïi sinh töû, vì caùc chuùng sinh, neân höng phaùt loøng ñaïi Bi. Boà-taùt nhôø Voâ töôùng, tu haønh höôùng ñeán giaûi thoaùt; duøng quyeàn bieán roäng raõi maø tuaàn hoaøn rong chôi trong sinh töû, höôùng ñeán caùc tuøy nieäm cuûa chuùng sinh, maø khôûi loøng ñaïi Bi. Boà-taùt nhôø Voâ nguyeän, tu haønh höôùng ñeán giaûi thoaùt, giöõ söï quyeàn bieán maø tuaàn hoaøn, trôû laïi truï nôi sinh töû, vì söï tuøy nguyeän cuûa caùc loaïi chuùng sinh, höôùng ñeán söï phaùt taâm ñaïi Bi, hoùa haïnh Voâ nguyeän ñeå giaûi thoaùt chaêng?

Naøy Long vöông! Boà-taùt hieåu vieäc nhaäp phaùp khoâng choã coù, ñeå khoâng boû chuùng sinh, nhaäp nôi voâ ngaõ, nhaân vaø thoï maïng, khoâng laøm maát ñaïo traøng; hieåu vieäc nhaäp voâ löôïng quaû, ñaït ñöôïc ba möôi hai töôùng cuûa Ñaïi nhaân, cuoái cuøng laø hoaøn toaøn vaéng laëng, chaúng coù gì maø khoâng vaéng laëng; cuõng khoâng naùo loaïn, bình ñaúng vöôït qua caùc haønh; khoâng coù taâm, yù, thöùc; khoâng traùi vôùi baûn nguyeän, vöôït leân Phoå trí taâm, bình ñaúng xa lìa caùc nhôù nghó, tìm ñuû caùch hieåu caùc thöù yù haïnh cuûa chuùng sinh, ñaït ñöôïc baäc Hieàn thaùnh vaø chaúng phaûi Hieàn thaùnh. Sieâng naêng duøng söï saùng suoát tieán tôùi laäp Thaùnh phaùp chaân chaùnh, khoâng coù haïnh daâm daät, laäp chí khoâng xaû boû, vôùi ngöôøi vaéng

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

laëng hay khoâng vaéng laëng thaûy ñeàu teá ñoä; khoâng nhôù nghó, chaúng nhôù nghó, vôùi ngöôøi khoâng ngay thaúng; duøng söï trang söùc, nghieâm chænh coõi Phaät ñeå an laäp hoï, vöôït qua theá tuïc, höôùng ñeán giaûi thoaùt; giaûi thoaùt maø khoâng lìa theá tuïc.

Nhö vaäy, naøy Long vöông! Nhôø duøng trí quyeàn xaûo maø coù ñònh cuûa Hieàn thaùnh. Ñoù laø Boà-taùt caàn tu haønh, ñeå höôùng ñeán giaûi thoaùt.

Naøy Long vöông! Ví nhö haïnh cuûa Thanh vaên, tu haønh caàn höôùng ñeán giaûi thoaùt goïi laø Vaõng hoaøn (qua laïi), ñeå thaønh ñaïo nghieäp, khoâng theå tieán tôùi, ñeå phaùt taâm voâ thöôïng, kieán laäp ñaïi Bi, hoùa ñoä chuùng sinh. Nhö theá Boà-taùt cuõng phaûi tu haønh giaûi thoaùt khoâng coøn lay ñoäng, thaønh khoâng thoaùi chuyeån, vaäy coù Vaõng hoaøn chaêng?

Naøy Long vöông! Tu haønh caàn höôùng tôùi giaûi thoaùt, khoâng coøn nghi ngôø, seõ ñöôïc quûa chí ñaïo. Laïi nhö Boà-taùt, tu haønh caàn höôùng ñeán giaûi thoaùt, hoaøn toaøn khoâng queân quûa vò cuûa Thanh vaên, ñeå thoï ñaïo Boà-taùt, vì Thanh vaên naøy, tu haønh caàn höôùng ñeán giaûi thoaùt laø coù giôùi haïn. Nhö vò Boà-taùt thì hoaøn toaøn khoâng coù giôùi haïn.

Naøy Long vöông! Ví nhö coù hai ngöôøi daân thöôøng, ôû treân ñiûnh nuùi cao, muoán töï nhaûy xuoáng. Trong ñoù, moät ngöôøi, thì söùc khoûe huøng duõng, quyeàn xaûo, saùch löôïc thoâng thaïo, luyeän taäp cô nghi töø tröôùc, hieåu roõ caùc söï bieán hoùa, khoâng vieäc gì maø khoâng thoâng suoát. Töø treân ñiûnh nuùi maø töï nhaûy xuoáng, cuõng nhö boãng nhieân laïi qua ñöùng ôû ñænh nuùi khaùc. Nhôø coù theá löïc duõng maõnh, traùng kieän, neân thaân ngöôøi aáy, bay cao, heát söùc nhanh nheïn, nheï nhaøng; keát quaû do söùc maïnh maø ñöôïc, khieán cho ngöôøi aáy khoâng rôùt, cuõng khoâng ñöùng nguyeân choã. Coøn ngöôøi thöù hai, vì yù chí khieáp nhöôïc, cuõng khoâng coù quyeàn möu, ôû treân ñænh nuùi, töï mình khoâng theå naøo nhaûy xuoáng ñöôïc.

Nhö vaäy, naøy Long vöông! Vò Boà-taùt aáy, ñoái vôùi Khoâng, Voâ

töôùng, Voâ nguyeän, quaùn thaáy caùc phaùp, khoâng sinh caùc yù nghó. Quaùn nhö vaäy xong, laïi coù theå duøng naêng löïc cuûa trí tueä quyeàn xaûo, vì caùc chuùng sinh, truï Phoå trí taâm.

Ngöôøi treân ñiûnh nuùi cao ñoù, goïi laø ngöôøi coù voâ soá trí tueä roäng lôùn, hieän roõ söùc lôùn maïnh, laáy ñoù duï cho Boà-taùt thöïc haønh trí tueä

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

quyeàn xaûo vaäy.

Vò Boà-taùt tu haønh trí tueä quyeàn xaûo, khoâng coù nôi sinh töû, khoâng truï voâ vi. Ñoù laø Boà-taùt maëc aùo giaùp Phoå trí, nhaäp vaøo sinh töû ñeå cöùu ñoä chuùng sinh, khieán hoï phaùt haïnh Ñaïi thöøa cuûa Boà-taùt. Coøn ngöôøi yeáu keùm, ñöùng treân ñænh nuùi kia, khoâng theå nhaûy xuoáng, ví nhö haøng Thanh vaên, vì khoâng vaøo sinh töû, neân voâ ích ñoái vôùi chuùng sinh.

Nhö vaäy, naøy Long vöông! Neáu coù Boà-taùt, nghe phaåm yeáu haïnh tueä giaûi thoaùt naøy, thì taâm hoï ñoái vôùi Ñöùc Theá Toân seõ ñöôïc vöõng chaéc; ñoái vôùi ñaïo yù Voâ thöôïng Chaùnh chaân, mau chöùng quaû Phaät cöùu giuùp ba coõi.

Khi Ñöùc Phaät noùi phaùp naøy roài, caùc Boà-taùt ôû trong hoäi, goàm baûy ngaøn ngöôøi, ñaït ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån.

M

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)